



Interesduna / Persona interesada

1 abizena / Apellido 1

2 abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF

Helbidea / Domicilio

PK / CP

Udalerría / Municipio

1. Telefonoa

2. Telefonoa

E-maila

Ordezkaria / Representante

1 abizena / Apellido 1

2 abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF

Helbidea / Domicilio

PK / CP

Udalerría / Municipio

1. Telefonoa

2. Telefonoa

E-maila

Jakinarazpenak nori bidali? / ¿A quién notificar?

Interesduna / Persona interesada

Ordezkaria / Representante

12809n III

Honako hau eskatzen du / Solicitud

Aurkezten den dokumentazioa / Documentación que se presenta

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

Datu babesari buruzko informazioa	Información adicional protección de datos
Identitatea: Donostiako Udal – IFZ P2007400A Helbidea: Ijentea, 1 – 20003 Donostia Telefonoa: 010 / 943 481 000 E-mail: udalinfo@donostia.eus Datuen Babesaren Ordezkarria: dbo@donostia.eus	Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A Dirección: Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián Teléfono: 010 / 943 481 000 E-mail: udalinfo@donostia.eus Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus
Tratamenduaren arduraduna	Responsable del tratamiento
Helburua: Hiritarrek Artikutza finkako aterpean ostattu hartzeko egindako eskaerei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa. Bisita gidatuak egiteko inskripzioei dagokien informazio pertsonalaren kudeaketa. Erregulatua gabeko jarduerak egiteko erabilpenak, sartze eta bestelako jarduerak egiteko erabilpenak, ikerketa zientifikoak, taldeen sartzea, kirol jardueren antolakuntza edo ezkontzak, besteak beste. Artikunzia finkara ibilgailu motordunaren bidez sartzen baimenari dagokion informazio pertsonalaren kudeaketa. Gordetzeko epeak: 5 urte	Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A Dirección: Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián Teléfono: 010 / 943 481 000 E-mail: udalinfo@donostia.eus Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus
Tratamenduaren xedea	Finalidad del tratamiento
Legitimazioa	Finalidad: Gestión de la información personal relativa a solicitudes de la ciudadanía para alojamiento en el albergue de la finca de Artikutza. Gestión de la información inscripción para realización de visitas guiadas. Gestión de la información personal relativa a solicitudes de actividad no regulada relativa a usos, acceso y otras actividades en la finca tales como estudios científicos, acceso de grupos, organización de actividades deportivas o bodas, entre otras. Gestión de la información personal relativa al permiso de acceso a la finca de Artikutza por medio de transporte motorizado.
Hartzaileak	Personas destinatarias
Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.	Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak	Derechos
Interesdunek honako eskubide hauak dituzte: <ul style="list-style-type: none"> Donostiako Udal interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea. Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatzeko eskubidea, datuak jaso ziren beharrianetarako jada beharrekoak ez direnean. Egoera jakin batzuetan honako hauak eskatzeko: <ul style="list-style-type: none"> Datu tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haindik egikaritzeko gordeko ditu soili. Datu tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utzik dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentza edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizuetarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake. <p>Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean egikaritu ahal izango dira. Helbidea: Ijentea kalea, 1 - 20003 Donostia.</p> <p>Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.</p>	Las personas afectadas tienen derecho a: <ul style="list-style-type: none"> Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales. Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados. Solicitar en determinadas circunstancias: <ul style="list-style-type: none"> La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones. La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas. <p>Los derechos podrán ejercerse ante el Ayuntamiento de San Sebastián – C/ Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián</p> <p>Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3^a planta - 01008 Victoria-Gasteiz.</p>